



Application for Membership

入会申込用紙

Applicant's Declaration

申請者宣誓

I, _____, hereby apply as an Ordinary / Associate / Extra-Ordinary (Ordinary) / Visiting member) of Japanese Association Singapore and agree to abide by the rules and regulations laid down by Japanese Association after the approval of my membership by the General Committee.

私は（正会員 / 会友 / 特別会員(正会員) / 臨時会員）としてシンガポール日本人会に加入したくここに申請します。理事会の承認を得て入会した際には、当会の会則や他の規則を遵守し、良き会員であることをここに誓います。

I consent to allow the Japanese Association to use and disclose my Personal Data in this application form for all my membership related matters, activities and events, correspondences and communications with the Association in any form and media.

私は、日本人会申込用紙に記載された個人情報、日本人会における会員登録に関するすべての事柄、各種活動、講座・イベント申込、定期刊行物・請求書発行、また日本人会との通信に利用、開示されることを許可することに同意します。

An Extra-Ordinary Member (Ordinary) shall cease to be an Extra-Ordinary Member (Ordinary) when he/she ceases to be a staff member of the organization of which they belonged to at the time of becoming an Extra-Ordinary Member.

特別会員（正会員）は、入会の招へいを受けた時の組織を離れるか、あるいは役職の任を解かれた時には、特別会員（正会員）ではなくなる事を承諾します。

Signature of Applicant / Date

申請者署名 / 日付

FOR OFFICE USE ONLY 事務局使用欄

(Admission : _____)

Ordinary/Extra-Ordinary (Ordinary)/Associate/Honorary/Visiting		Nominee/Non-Nominee	
Membership No.	Corporate No.		
Entrance Fee	Cash / Cheque	Deposit	Cash / Cheque
	\$		\$
	Receipt No:		Receipt No:
	Bank: Cheque No :		Bank: Cheque No :
Giro Application	Yes / No	Temp. M'ship Card	Yes (#) / No
Computer Entry		Interview Date/Time	
Remarks:		Handled by:	

The Japanese Association, Singapore

120 Adam Road, Singapore 289899 Tel: 64680066 Fax : 64696958 (General Office) 64671430 (Front Office)

Particulars of Applicant 申込者に関する事項

Applicant's Surname

申込者名字 <ローマ字> : (Mr / Mrs / Miss / Mdm / Dr) _____

First Name or / and Christian Name

名前 <ローマ字> : _____

Chinese Characters (if any)

漢字による姓名 : _____

Sex: Male / Female
性: 男 女

Marital Status: Married / Single / Others

既婚 未婚 その他

Passport / IC No.

パスポート / IC 番号 : _____

Please Provide 2

Photographs

写真 2 枚

1 枚 糊付

1 枚 添付

(3.5cm × 2.5cm)

Nationality

国籍 : _____

Race:

人種 : Japanese / Chinese / Malay / Indian / Others
日本人 / 中国人 / マレー人 / インド人 / その他 _____

Date of Birth:

生年月日 _____ / _____ / _____
日 月 年

Place of Birth (添付リストをご参照の

出生地 : _____
上コード番号を記入)

Age

年齢 : _____

Designation

役職 : _____

Name of Company

勤務先名 : _____

Address of Company

勤務先住所 : _____

Singapore ()

Tel No.:

Fax No.:

Residential Address

現住所及び電話番号 : _____

Singapore ()

Tel No.:

Fax No.:

H/P No. (携帯番号) : _____

Vehicle Nos.

車両番号 : 1) _____

IU 番号 :

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

車両番号 : 2) _____

IU 番号 :

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

E-mail Address (1)

E メールアドレス (1) : _____

Special Skills (添付リストをご参照の

特技 : _____
上コード番号を記入)

Hobbies (添付リストをご参照の

趣味 : _____
上コード番号を記入)

Qualifications/License (添付リストをご参照の

資格/免許 : _____
上コード番号を記入)

Membership of Other Club (if any)

他の所属クラブ名 : _____

Public Commendation (if any)

賞 : _____

Criminal Records (if any)

罪 : _____

Responsible Position held in any Public Body (if any)

公共団体での役職名 : _____

Particulars of Immediate Family Members of the Applicant

直系家族に関する事項 (シンガポールに滞在している方のみ)

i) SPOUSE 配偶者

Please Provide 2
Photographs
写真 2 枚
1 枚 糊付
1 枚 添付

(3.5cm × 2.5cm)

Surname

名字 <ローマ字> : (Mr / Mrs / Mdm / Dr) _____

First Name or / and Christian Name

名前 <ローマ字> : _____

Chinese Characters (if any)

漢字による姓名 : _____

SIGNATURE

署名 : _____

Passport / IC No.

パスポート / IC 番号 : _____

Occupation

職業 : _____

H/P No. :

携帯番号 : _____

E-mail Address (2)

E メールアドレス (2) : _____

Nationality

国籍 : _____

Race:

人種 : Japanese / Chinese / Malay / Indian / Others
日本人 / 中国人 / マレー人 / インド人 / その他 _____

Date of Birth:

生年月日 _____ / _____ / _____
日 月 年

Age

年齢 : _____

Place of Birth

出生地 : (添付リストをご参照の上コード番号を記入)

(添付リストをご参照の上コード番号を記入)

Special Skills 特技 :

Hobbies 趣味 :

Qualifications/License 資格/免状 :

ii) Applicant's CHILDREN (under 25 years of age) & PARENTS

25 歳未満の子供と正会員の両親

Full Name 姓名 <ローマ字>				
Chinese Characters 漢字による姓名				
Relationship to Applicant 続柄 (長男、長女など)				
Date of Birth 生年月日	____ / ____ / ____ 日 月 年	____ / ____ / ____ 日 月 年	____ / ____ / ____ 日 月 年	____ / ____ / ____ 日 月 年
Signature 署名				
Children 12 years old & above are required to sign and submit IC-size photographs 署名及び写真は 12 歳以上の方のみ必要です	Please Provide 2 Photographs 写真 2 枚 1 枚 糊付 1 枚 添付 (3.5cm × 2.5cm)	Please Provide 2 Photographs 写真 2 枚 1 枚 糊付 1 枚 添付 (3.5cm × 2.5cm)	Please Provide 2 Photographs 写真 2 枚 1 枚 糊付 1 枚 添付 (3.5cm × 2.5cm)	Please Provide 2 Photographs 写真 2 枚 1 枚 糊付 1 枚 添付 (3.5cm × 2.5cm)

APPLICANT'S DECLARATION

申請者宣誓

I hereby declare that particulars given herein are true and correct and accept any responsibilities held by my dependents.

私は、ここに上記記述に虚偽のないことを表明します。又、扶養家族に対し責任を持つことを誓います。

.....
Signature of Applicant / Date

申請者署名 / 日付

Recommendation and Particulars of Proposer and Seconder (who must be Ordinary Member)

推薦者及び賛同者に関する事項及び推薦（正会員の方に限ります）

We hereby recommend the herein-mentioned person to be a member of The Japanese Association, Singapore.

私達は上記申請者を日本人会会員に推薦致します。

	PROPOSER 推薦者	SECONDER 賛同者
Membership No. 会員番号		
Name (Romanised) 氏名（ローマ字）		
Name of Company 勤務先名		
Signature 署名		
Date 日付		

日本人会入会申し込み必要書類について

シンガポール日本人会

入会申込用紙

- ① ブロック体でご記入下さい。
- ② パスポート番号、役職名は、お忘れなくご記入下さい。
- ③ 出生地（日本人のみ記入）、特技、趣味、資格欄にはコード番号を裏面より選び記入して下さい。
- ④ まだご家族がシンガポールにいらしてない場合は来星後、家族用申込用紙にて申請して下さい。
- ⑤ 推薦者、賛同者の署名は、ノミニー正会員、個人正会員共に必要です。
- ⑥ 申請者署名欄には扶養家族のあるなしにかかわらず署名して下さい。

法人会員ノミニー推薦用紙

法人会員ノミニーとして入会される場合は法人会員ノミニー推薦用紙を必ず提出して下さい。
その際、会社印は必ず押印して下さい。

申込時のご注意

- ① 締め切り / 会員証
毎月締め切り日がございます。詳細はフロントオフィスにお問い合わせください。正式入会月の1日が入会日となります。会員証受け取りのEメール受領後2営業日以降、会館1階フロントオフィスにて会員証をお受け取りいただけます。ご本人様確認のためのパスポートを必ずご持参ください。
- ② 家族会員証
正会員の直系家族に対し発行しますが、子供の場合は12歳から24歳までです。

入会時の諸費用

会員の種類	適応範囲		入会金	デポジット
ミニ正会員	法人会員からミニされた 21歳以上の従業員	家族持ち	免除	\$200.00 (退会時に払戻し)
		単身 / 独身		
個人正会員	上記以外の21歳以上の 日本国籍を有する者	家族持ち	\$1,000.00+GST	\$200.00 (退会時に払戻し)
		単身 / 独身		

* 小切手でお支払いの場合は、小切手宛先: **The Japanese Association, Singapore** をお願いいたします。

入会後の月々の諸費用

会員の種類	月会費		個人用施設維持協力金
ミニ正会員	家族持ち	\$25.00 +GST	法人会員 又は ノミニー会員が負担
	単身 / 独身	\$20.00 +GST	
個人正会員	家族持ち	\$25.00 +GST	\$20.00 +GST
	単身 / 独身	\$20.00 +GST	

* 月々のお支払いには
銀行自動引き落とし
GIROをぜひご利用下さい。

都道府県コード

01 北海道	02 青森県	03 岩手県	04 宮城県
05 秋田県	06 山形県	07 福島県	08 茨城県
09 栃木県	10 群馬県	11 埼玉県	12 千葉県
13 東京都	14 神奈川県	15 新潟県	16 富山県
17 石川県	18 福井県	19 山梨県	20 長野県
21 岐阜県	22 静岡県	23 愛知県	24 三重県
25 滋賀県	26 京都府	27 大阪府	28 兵庫県
29 奈良県	30 和歌山県	31 鳥取県	32 島根県
33 岡山県	34 広島県	35 山口県	36 徳島県
37 香川県	38 愛媛県	39 高知県	40 福岡県
41 佐賀県	42 長崎県	43 熊本県	44 大分県
45 宮崎県	46 鹿児島県	47 沖縄県	

趣味・特技・資格コード

	資格	スキューバダイビング	SS04	声楽 (コーラス)	AV01	三味線 JS02
保育士	QB01	スケートボード	SS05	水彩画	AW01	短歌 JT01
美容師	QB02	卓球	ST01	官楽器演奏	AW02	茶道 JT02
医師	QD01	太極拳	ST02	手工芸		太鼓 JT03
司書	QL01	テニス	ST03	バティック	HB01	その他
看護師	QN01	バレーボール	SV01	パンフラワー	HB02	ブリッジゲーム OB01
栄養士	QN02	水上スキー	SW01	陶芸	HC01	カードゲーム OC01
薬剤師	QP01	ウインド・サーフィン	SW02	銅版画	HC02	チェス OC02
教職	QT01	ヨット	SY01	和裁	HD01	料理 OC03
日本語教師	QT02			洋裁	HD02	ケーキ料理 OC04
	スポーツ	芸術		刺繍	HE01	中国料理 OC05
エアロビクス	SA01	バレエ	AB01	刺し子	HJ01	和食料理 OC06
合気道	SA02	書道	AC01	編物	HK01	マレー料理 OC07
バトミントン	SB01	演劇	AD01	皮工芸	HL01	インド料理 OC08
野球	SB02	打楽器演奏	AD02	ポスレインペインティング	HP01	フランス料理 OC09
バスケットボール	SB03	エレクトーン	AE01	焼物	HP02	イタリア料理 OC10
ビリヤード	SB04	フラダンス	AF01	シャドーボックス	HS01	コンピュータ OC11
ボーリング	SB05	フラメンコ	AF02	パッチワーク	HW01	和菓子 OC12
サイクリング	SC01	ギター	AG01	日本文化		フラワーアレンジメント OF01
釣り	SF01	ヒップホップ	AH01	盆栽	JB01	占い OF02
ゴルフ	SG01	イラスト	AI01	華道	JF01	囲碁 OI01
乗馬	SH01	ジャズダンス	AJ01	俳句	JH01	カラオケ OK01
アイススケート	SI01	映画鑑賞	AM01	百人一首	JH02	手品 OM01
柔道	SJ01	音楽鑑賞	AM0	日舞	JJ01	マージャン OM02
ジョギング	SJ02	油絵	A001	民謡	JJ02	読書 OR01
空手	SK01	写真	AP01	着物着付け	JK01	将棋 OS01
剣道	SK02	ピアノ	AP02	琴	JK02	切手収集 OS02
ラグビー	SR01	パラパラ	AP03	能	JN01	旅行 OT01
サッカー	SS01	社交ダンス	AS01	折り紙	JO01	
相撲	SS02	弦楽器演奏	AS02	落語	JR01	
水泳	SS03	墨絵	AS03	尺八	JS01	

Nomination of Corporate Nominee

法人会員ノミニー推薦用紙

Corporate Recommendation 法人推薦：

I,

私は、 _____、 _____

(Name of corporate authorised person 取扱責任者)

(Designation 役職)

of

hereby nominate

_____ ここに当社社員の

(Corporate Name / Membership No. 法人名 / 会員番号)

,employee of this company to be a

_____ をシンガポール日本人会の

(Name of Nominee ノミニー氏名)

Ordinary / Associate Member of The Japanese Association, Singapore. On behalf of the

正会員 / 会友に推薦致します。そして、当該社員が当会の会則や他の規約を遵守し、良き当会員である

company, I hereby undertake to provide guidance to the nominated member to be a good

よう指導責任を持つことをここに確約致します。

member who observes and abides by the rules and regulations of the Japanese Association.

* To charge Building Maintenance Fund for Individual Contribution of the above named nominee to:

個人用施設協力金は、

() include in Corporate monthly invoice 法人会員負担とします。

() include in nominee monthly invoice ノミニー会員負担とします。

* Please indicate (✓) for your selection. 上記のうち該当するものに✓してください。

.....
Signature of Corporate Authorised person / Corporate Stamp*

取扱責任者署名 / 法人印

Contact No. :

電話番号 : _____

Date

日付 : _____

見本



シンガポール日本人会
The Japanese Association,
Singapore

銀行へは原紙の提出となります。
書き損じの場合、二重線
を引き訂正サイン（銀行登録
と同じサイン）をしてくださ
い。修正液は使えません。

Submit Original Copy to Japanese Association, Singapore

APPLICATION FORM FOR INTERBANK GIRO

PART 1 : FOR APPLICANT'S COMPLETION (fill in the spaces indicated with √)

Date: √ _____ 日付

Name of Billing Organisation ("BO"): THE JAPANESE ASSOCIATION, SINGAPORE

To: Name & Address of Bank √ _____ 銀行名 アドレス

The Japanese Association Member's Name: √ _____ 正会員氏名をローマ字で

Bank Branch: _____ 支店名

The Japanese Association Membership Reference Number: √

J	A	S	-				
---	---	---	---	--	--	--	--

 正会員番号 (例) N1234

- (a) I / We hereby instruct you to process the BO's instructions to debit my / our account.
- (b) You are entitled to reject the BO's debit instruction if my / our account does not have sufficient funds and charge me / us a fee for this. You may also at your discretion allow the debit even if this results in an overdraft on the account and impose charges accordingly.
- (c) This authorisation will remain in force until terminated by your written notice sent to my / our address last known to you or upon receipt of my / our written revocation through the BO.

My / Our Name(s): _____ 銀行名義人氏名

My / Our Contact (Tel/Fax) Number(s): √ _____ 会員ご連絡先

My / Our Account Number: **通帳に書いてある銀行口座番号**
カード又はクレジットカード番号ではありません。
通帳をお持ちでない方は銀行にてご確認をおねがいします。
√ _____
(Credit card not acceptable)

My / Our Signature (s)/Company Stamp*: _____ 銀行の登録と同じサイン
√ _____
(As in Bank's records)

PART 2 : FOR BILLING ORGANISATION'S COMPLETION

Bank	Branch	Billing Organisation's Account No.
7 1 2 6 0 0 1		1 0 0 1 5 8

The Japanese Association Membership's No.							
J	A	S	-				

Bank	Branch	Account No. To Be Debited

PART 3 : FOR FINANCIAL INSTITUTION'S COMPLETION

To: Billing Organisation

This Application is hereby REJECTED (please tick) for the following reason (s):

- Signature differs from Financial Institution's records
- Signature incomplete / unclear#
- Account operated by signature
- Amendment made by correction fluid is not allowed
- Wrong account number
- Amendments not countersigned by customer
- Others: _____

Name of Approving Officer _____ Authorised Signature _____ Date _____
*In case of company A/c, company stamp is required. # Please delete when inapplicable.



シンガポール日本人会
The Japanese Association,
Singapore

Submit Original Copy to Japanese Association, Singapore

APPLICATION FORM FOR INTERBANK GIRO

PART 1 : FOR APPLICANT'S COMPLETION (fill in the spaces indicated with √)

Date:

√ _____

Name of Billing Organisation ("BO"):

THE JAPANESE ASSOCIATION, SINGAPORE

To: Name & Address of Bank

√ _____

The Japanese Association Member's Name

√ _____

The Japanese Association membership Reference Number:

√

J	A	S	-						
---	---	---	---	--	--	--	--	--	--

Bank Branch:

√ _____

- (d) I / We hereby instruct you to process the BO's instructions to debit my / our account.
- (e) You are entitled to reject the BO's debit instruction if my / our account does not have sufficient funds and charge me / us a fee for this. You may also at your discretion allow the debit even if this results in an overdraft on the account and impose charges accordingly.
- (f) This authorisation will remain in force until terminated by your written notice sent to my / our address last known to you or upon receipt of my / our written revocation through the BO.

My / Our Name(s):

√ _____

My / Our Contact (Tel/Fax) Number(s):

√ _____

My / Our Account Number:

√ _____

My / Our Signature (s)/Company Stamp*:

√ _____

(Credit card not acceptable)

(As in Bank's records)

PART 2 : FOR BILLING ORGANISATION'S COMPLETION

Bank	Branch	Billing Organisation's Account No.
7	1 2 6	0 0 1 1 0 0 1 5 8

The Japanese Association Membership's No.
J A S -

Bank	Branch	Account No. To Be Debited

PART 3 : FOR FINANCIAL INSTITUTION'S COMPLETION

To: Billing Organisation

This Application is hereby **REJECTED** (please tick) for the following reason (s):

- Signature differs from Financial Institution's records
- Wrong account number
- Signature incomplete / unclear#
- Amendments not countersigned by customer
- Account operated by signature
- Others: _____
- Amendment made by correction fluid is not allowed

Name of Approving Officer

Authorised Signature

Date

*In case of company A/C, company stamp is required.

Please delete when inapplicable.